

Cuadernos de Colorear - Coloring Books

# Colección \*Valores\*

Values Collection

**DOMINIO PROPIO**  
- Self-Control -



Noemí Gil Gálvez

2



Autora  
Noemí Gil Gálvez

Traductora  
Keila Barceló

Diseño gráfico  
Rocío Salgado

Ilustración  
Omar Morales  
Víctor Mayorga



**DOMINIO PROPIO** es tener autocontrol en todo lo que haces.

**SELF-CONTROL** means to control everything you do.

Pega el dibujo en una cartulina, colócale un estambre para que lo cuelgues en tu cuarto.  
Glue the picture on card stock and attach yarn to the back so that you can hang it in your room.

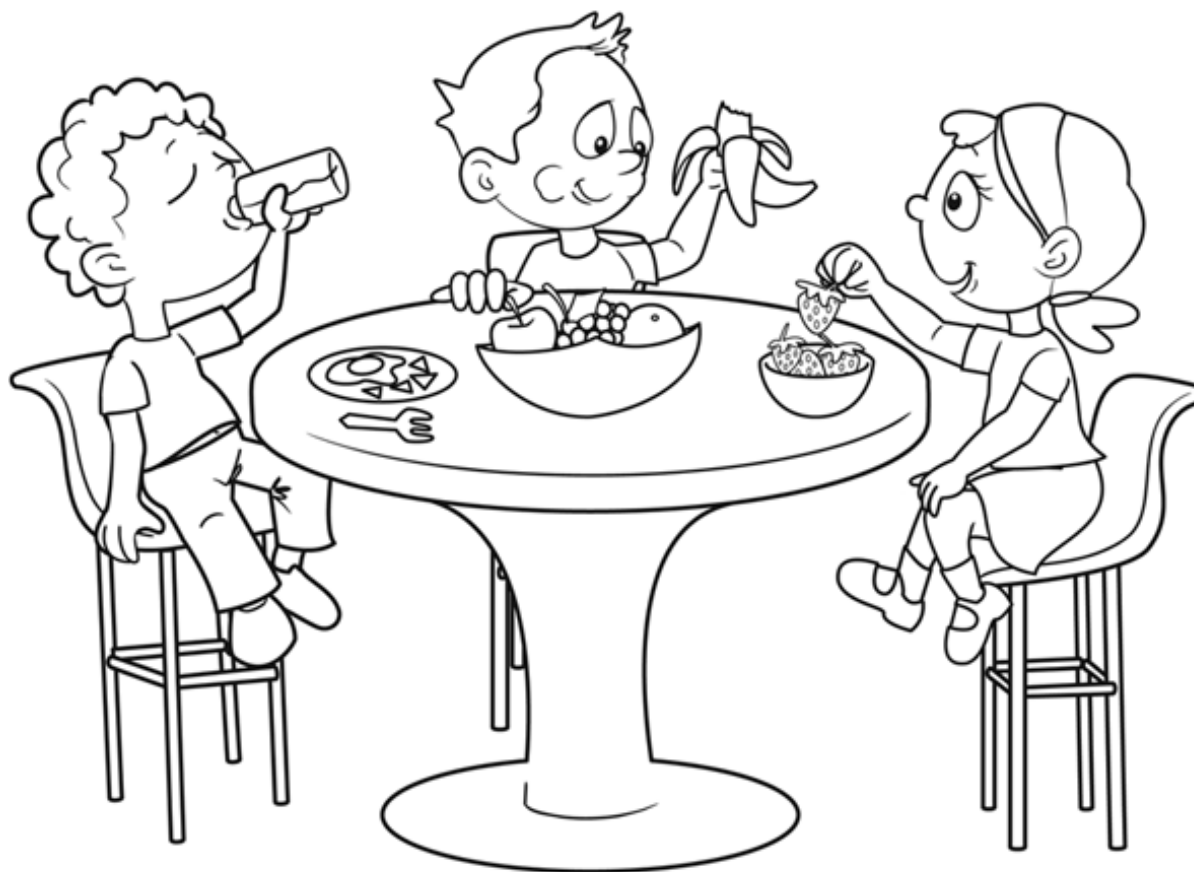
4



*Tener dominio propio es saber cuidar tu cuerpo evitando usar drogas que lo dañen.*

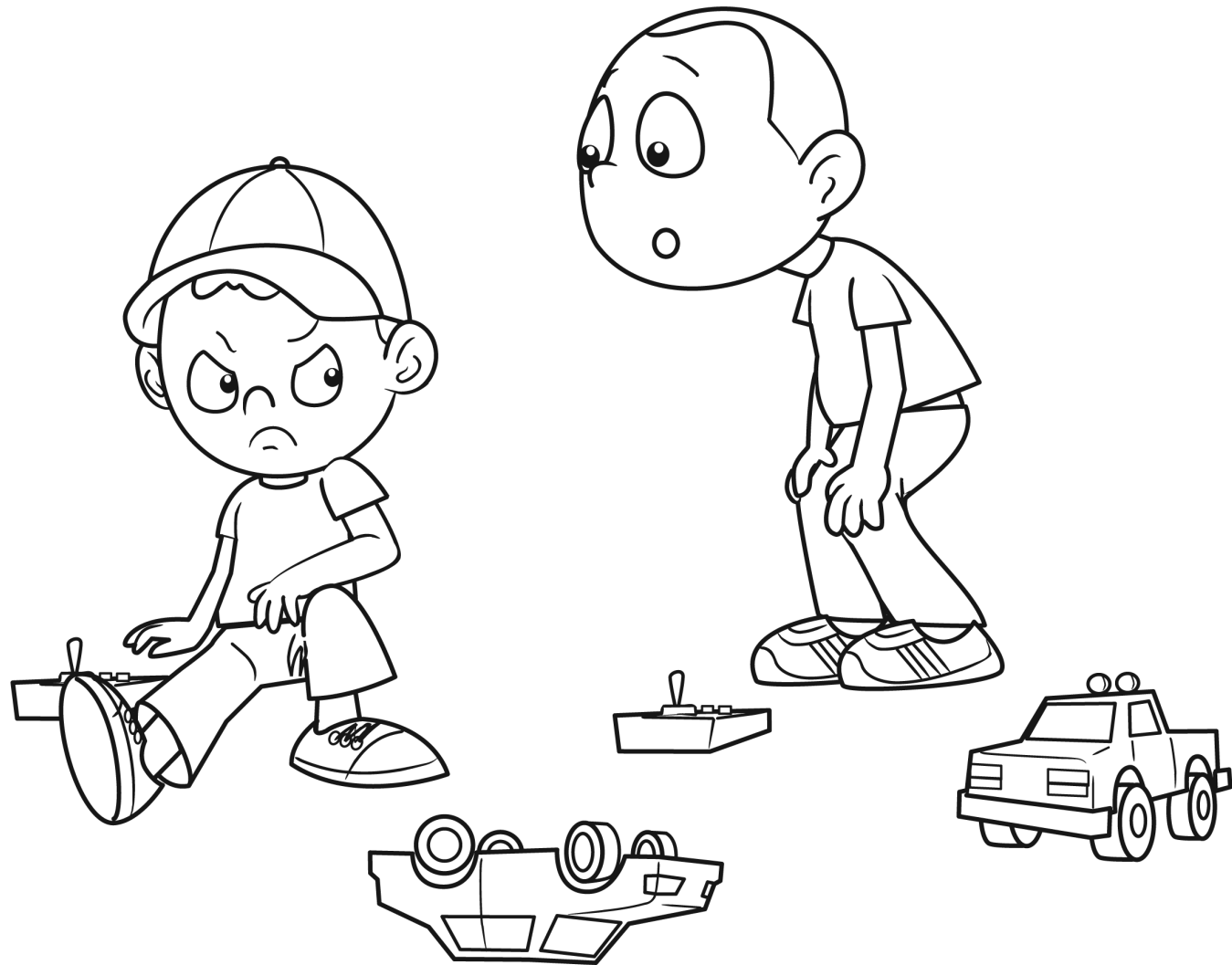
*Having self-control is knowing how to take care of your body, avoiding harmful drugs.*

Después de pintar los dibujos, coloca una cruz sobre ellos. After coloring the pictures, cross them out with an X.



El dominio propio se  
manifiesta comiendo  
alimentos saludables,  
ni de más, ni de menos.

You show self-control by  
eating healthy foods and  
by not eating too little or  
too much.



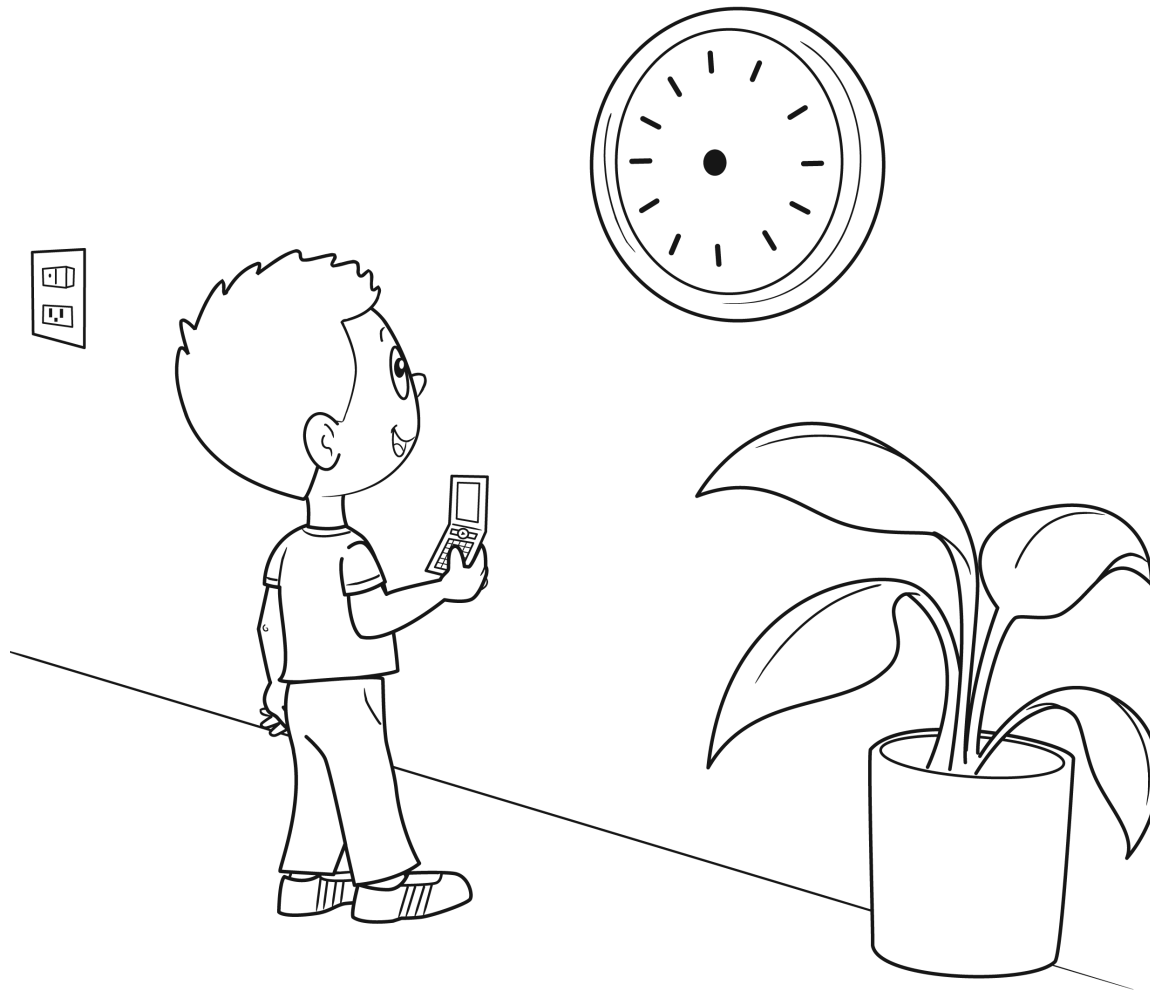
Tener dominio propio te ayuda a controlar tus emociones.  
Having self-control helps you rein in your emotions.



Un niño que tiene dominio propio aprende a no gastar el dinero en lo que se le antoja, sino en lo que necesita.

A child with self-control learns not to spend money on what she wants, but what she needs.

8



**Tener dominio propio te ayuda aprovechar sabiamente el tiempo.**  
**Having self-control helps you use time wisely.**

Colorea los números del reloj y las manecillas de color amarillo.  
Color the clock's numbers and hands yellow.





Un niño con dominio propio termina su trabajo, no lo deja inconcluso.

A child with self-control will complete his work and not leave it unfinished.

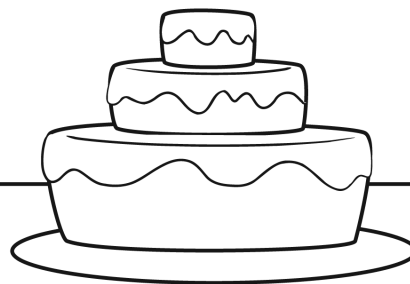


YLYAYMYEYJYOYRYRYEYSYPYUYEYSYTAYAYLYAY  
IYRYAYEYSYELYSYIYLYEYN°YCYIYOY.  
YPYrYoYvYeYrYbYiYYoYAYLYeYmYáYnY

-----  
-----  
-----



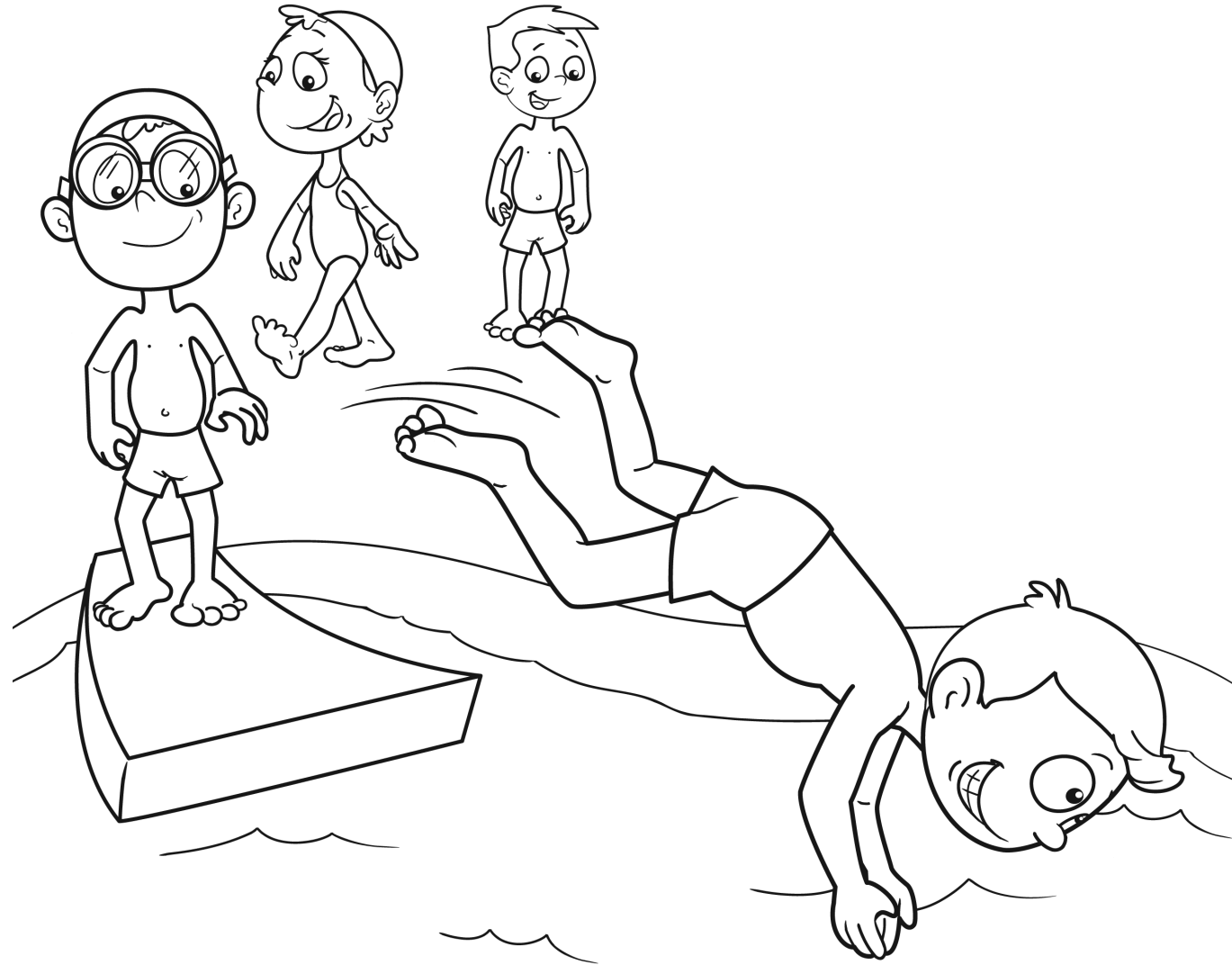
Elimina las letras Y que encuentres y escribe en los renglones de abajo cada palabra y lee la frase.  
Delete all the Ys that you find, then write each word on the lines below and read the sentence.



Se necesita tener  
**DOMINIO PROPIO** para no  
comer a cada rato porque  
el estómago necesita  
descanso.

You need to have  
**SELF-CONTROL** to avoid  
eating all the time  
because your stomach  
needs rest.

12



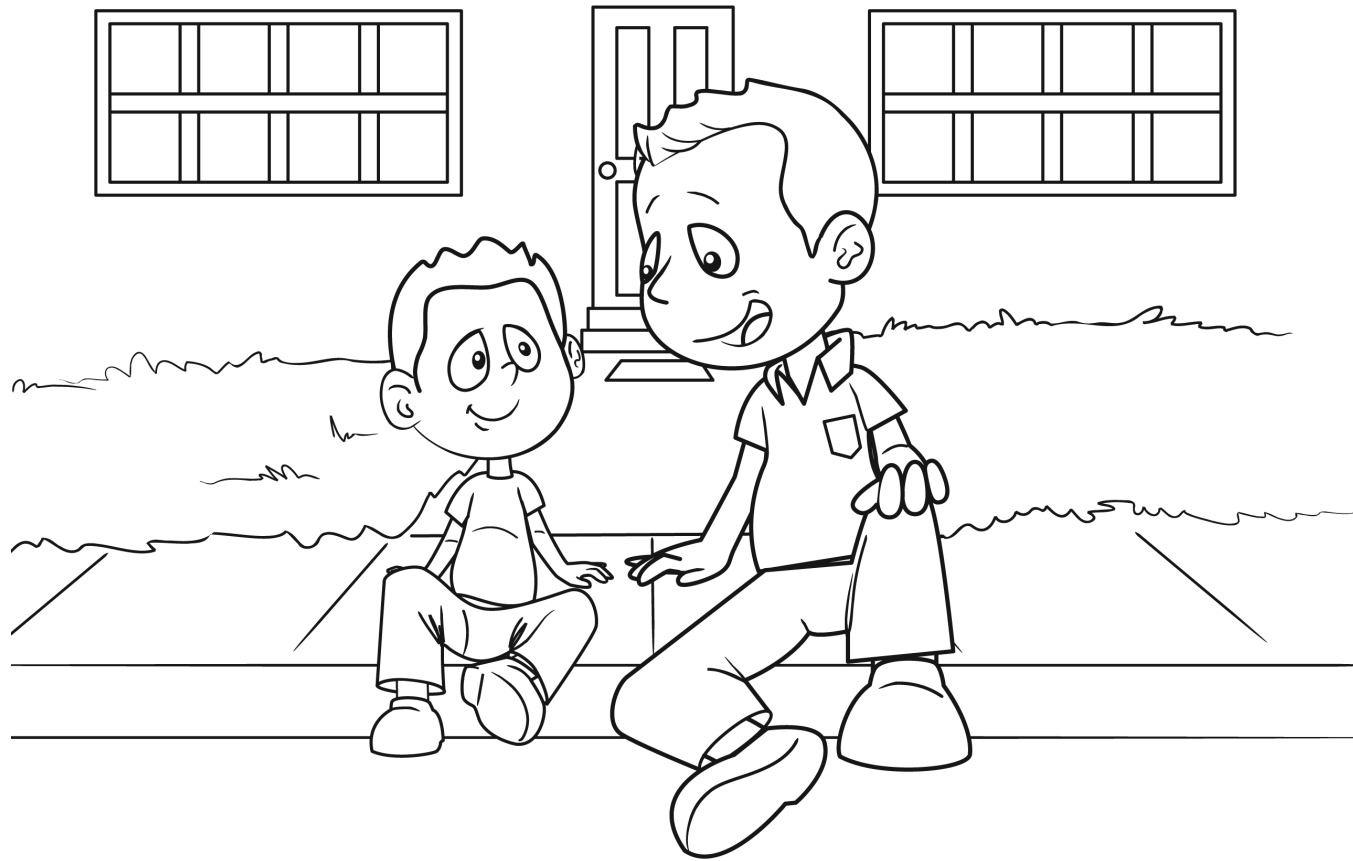
Manifiestas **DOMINIO PROPIO** cuando esperas tu turno.  
You show **SELF-CONTROL** when you wait your turn.



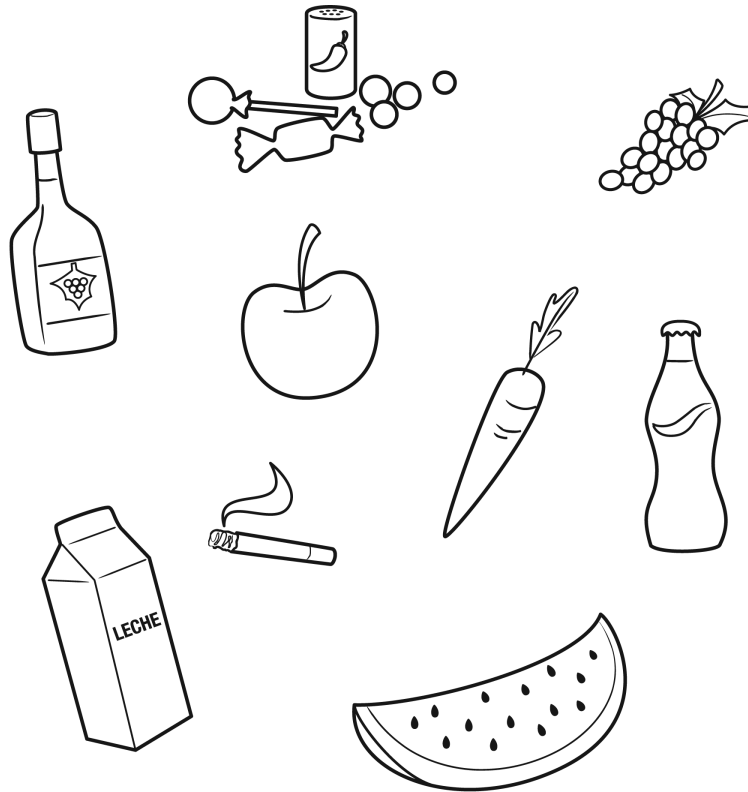
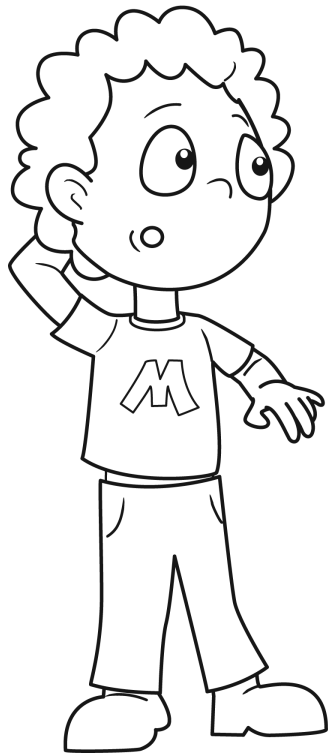
D	D	O	M	I	N	I	O	P	R	O	P	I	O	D
X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	O
O	M	M	X	X	X	X	X	X	X	X	X	O	O	M
I	I	X	I	X	X	X	X	X	X	X	I	X	I	I
P	N	X	X	N	X	X	X	X	X	P	X	X	P	N
O	I	X	X	X	I	X	X	X	O	X	X	X	O	I
R	O	X	X	X	X	O	X	R	X	X	X	X	R	O
P	P	X	X	X	X	X	P	X	X	X	X	X	P	P
O	R	X	X	X	X	O	X	R	X	X	X	X	O	R
I	O	X	X	X	I	X	X	X	O	X	X	X	I	O
N	P	X	X	N	X	X	X	X	X	P	X	X	N	P
I	I	X	I	X	X	X	X	X	X	X	I	X	I	I
M	O	M	X	X	X	X	X	X	X	X	X	O	M	O
O	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X
D	O	I	P	O	R	P	O	I	N	I	M	O	D	X

Encuentra en la sopa de  
letras 8 veces  
DOMINIO PROPIO.

Find the words  
DOMINIO PROPIO,  
which appear eight  
times in the word  
search.



Manifiestas **DOMINIO PROPIO** cuando escoges cuidadosamente tus palabras para no ofender a nadie.  
You show **SELF-CONTROL** when you carefully choose your words to avoid hurting somebody's feelings.



Ayuda a Miguelito a escoger solamente lo que no dañe su cuerpo.

Help Miguelito choose things that do not harm his body.

## DOMINIO PROPIO - SELF-CONTROL

página 10

“LA MEJOR RESPUESTA A LA IRA ES EL SILENCIO”.

Proverbio Alemán

página 13

D	D	O	M	I	N	I	O	P	R	O	P	I	O	D	
	O													O	
O	M	M										O	O	M	
I	I		I							I		I	I		
P	N			N					P				P	N	
O	I				I				O				O	I	
R	O					O		R					R	O	
P	P						P						P	P	
O	R					O		R					O	R	
I	O				I				O				I	O	
N	P			N						P			N	P	
I	I		I							I			I	I	
M	O	M											O	M	O
O	O													O	
D	O	I	P	O	R	P	O	I	N	I	M	O	D		

page 10

“THE BEST RESPONSE TO ANGER IS SILENCE.”

German Proverb

## GENEROSIDAD - GENEROSITY

página 8

C	B														C
	O								R						O
	N	N								A					M
	D		S									M			P
	A			O											A
	D				L			R							R
						A			R						T
		R			D			R		A					I
		A							D						R
		M								U					
		I								Y					
G	E	N	E	R	O	S	I	D	A	D					
		A													



Soluciones  
Answers